

Zmluva so štátom : 2020

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ PODANIA UMELECKÉHO VÝKONU A POSTÚPENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon)

medzi zmluvnými stranami:

Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 47 232 480
IČ DPH: SK2023169973
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
zastúpený: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska
bankové spojenie: XXX
IBAN: XXX
(ďalej len „RTVS“)

a

Ars Crispa s.r.o.

Sídlo: **Dúhová 966/8, 900 26 Slovenský Grob**
V jej mene: Michal Bugala
IČO: **50774557** DIČ: IČ DPH:
Bankové spojenie: **XXX**
Číslo účtu: **XXX**
Zápis v OR Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č./B
(ďalej ako „zástupca“)

Článok I. Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou sa zástupca zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) umeleckého súboru **Michal Bugala & Štefan Bugala feat. Lucia Bugalová** (ďalej spolu ako „umelecký súbor“) za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, predovšetkým na jeho použitie pri výrobe a použití audiovizuálneho diela – Kluby č.9 (ďalej len „AVD“), a aby RTVS tento výkon použila na účel a spôsobom dohodnutým v Článku III. tejto zmluvy. RTVS sa zaväzuje za zabezpečenie podania výkonu a postúpenie licencie na jeho použitie zaplatiť zástupcovi odmenu. Zástupca je na požiadanie povinný RTVS preukázať uzatvorenie príslušných zmlúv, na základe ktorých zastupuje umelecký súbor.
2. Špecifikácia výkonu:
Názov AVD: **Kluby č.9**
IČR (IDEC): **620 2510 0082 0009**
Druh a rozsah výkonu: účinkovanie – hudobný a spevácky výkon
Umelecký súbor naštuduje a podá umelecký výkon po dohode s dramaturgom RTVS
Termín realizácie: **15.1.2021**
Špecifikácia termínu realizácie: podľa harmonogramu výroby a dispozícií produkcie
Výrobca originálu AVD: RTVS
3. Skúšky kostýmové, herecké a maskérske sa budú konať: podľa dispozícií produkcie v termíne 15.1.2021. Zástupca zabezpečí, aby sa umelecký súbor zúčastnil plánovanej skúšky dňa 15.1. 2021 , v opačnom prípade je RTVS oprávnená od zmluvy odstúpiť.
4. Miesto podania výkonu: Trnava
5. Zástupca je povinný zabezpečiť podanie výkonu umeleckým súborom, na ktorého podanie sa zaviazal aj po uplynutí dohodnutého času.
6. Zástupca je povinný zabezpečiť účasť umeleckého súboru počas výroby a vysielania AVD, promovania AVD formou rozhovorov a iných doplnkových akcií súvisiacich s predmetom zmluvy. O termíne konania promo akcií bude informovaný v dostatočnom predstihu.
7. Zástupca vyhlasuje, že s umeleckým súborom uzavrel zmluvu, na základe ktorej je oprávnený vo svojom mene zastupovať umelecký súbor voči tretím osobám, uzatvárať vo svojom mene a na svoj účet zmluvy s tretími osobami v súvislosti s činnosťou umeleckého súboru a udeľovať/postupovať tretím osobám licencie na umelecký výkon umeleckého súboru a to minimálne v rozsahu, ktorý je potrebný na plnenie tejto zmluvy.

Článok II. Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za zabezpečenie podania výkonu a postúpenie licencie na jeho použitie vo výške: **600.- €**, slovom : šesťsto eur bez DPH. .
2. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia do sídla RTVS.

3. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.
4. V prípade omeškania RTVS s úhradou faktúry, je zástupca oprávnený požadovať z dlžnej sumy za každý deň omeškania zákonný úrok z omeškania, a to na základe samostatnej faktúry so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia.
5. Odmena podľa tohto článku zmluvy zahŕňa odmenu za zabezpečenie podania výkonu a postúpenie licencie na jeho použitie, primeranú odmenu výkonných umelcov za použitie ich umeleckých výkonov, odmenu za zabezpečenie účasti umeleckého súboru pri vytvorení AVD programu Klubu č.1, naštudovanie diela, nevyhnutné skúšky, dopravu umeleckého súboru na miesto konania koncertu, náklady na ubytovanie.
6. „Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použije na realizáciu predmetu zmluvy finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 57/2017/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2018 – 2022 a jej príslušného dodatku.“

Článok III.

Licencia

1. Zástupca vyhlasuje, že ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy nadobudol od výkonných umelcov výhradný súhlas (výhradnú licenciu) na nasledujúce spôsoby použitia jeho výkonu:
 - a) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - b) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - c) verejného rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - d) verejného rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičiavaním,
 - e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
2. Zástupca vyhlasuje, že od výkonných umelcov tiež nadobudol výhradný súhlas na:
 - a) použitie záznamu výkonu umelca ako súčasť AVD,
 - b) použitie záznamu pre potreby vytvorenia akéhokoľvek AVD,
 - c) spájanie s inými predmetmi ochrany, vrátane spojenia so samotným AVD,
 - d) zásah do záznamu výkonu s cieľom jeho skrátenia alebo inej zmeny, neznižujúcej hodnotu výkonu,
 - e) úpravu titulkami,
 - f) použitia uvedené v tomto článku zmluvy v znení pôvodnom, dabovanom i opatrenom titulkami,
 - g) použitie fotografií zachytávajúcích výkonného umelca vyhotovených v súvislosti s vyhotovovaním prvotného záznamu AVD,
 - h) vytvorenie a použitie spoločného výkonu.
3. Licenciu podľa bodu 1. a 2. tohto článku zmluvy zástupca nadobudol ako výhradnú, bez vecného a územného obmedzenia, na celý čas trvania autorskoprávnej ochrany s možnosťou túto licenciu postúpiť alebo udeliť tretej osobe sublicenciu.
4. Zástupca vyhlasuje, že nadobudol od výkonných umelcov tiež výslovný súhlas na to, aby RTVS do AVD, ktorého je umelecký výkon súčasťou, zasahovala spôsobom, ktorý je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktorých použitie prichádza do úvahy, a ktorý nemožno považovať za hanlivé nakladanie.
5. Zástupca týmto postupuje ním nadobudnutú licenciu od výkonných umelcov a to v celom rozsahu podľa bodov 1 až 4 tejto zmluvy.
6. Ak vzniknú pochybnosti o tom, na ktoré jednotlivé spôsoby použitia sa licencia poskytla, má sa za to, že licencia bola poskytnutá na taký spôsob použitia a v takom rozsahu, ako je to rozumné predpokladať s prihliadnutím na účel uzatvorenia zmluvy a postavenie RTVS ako výrobcu audiovizuálneho záznamu.

Článok IV.

Povinnosti zástupcu

1. Zástupca je povinný zabezpečiť:
 - a) že výkonní umelci podajú výkon s náležitou starostlivosťou,
 - b) bude dodržiavať výrobný plán a pokyny RTVS, týkajúce sa organizácie podávania výkonu,
 - c) že výkonní umelci sa zúčastnia skúšok a zaznamenávania výkonu,
 - d) že výkonní umelci bez zbytočného odkladu oznámia RTVS zmenu zdravotného stavu, prípadne iné zmeny, pokiaľ by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy,
 - e) že výkonní umelci budú dodržiavať všeobecne záväzné a interné predpisy RTVS o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, s ktorými bol riadne oboznámený,
 - f) že výkonní umelci budú dodržiavať pokyny osôb konajúcich v mene RTVS povereného realizáciou programu, ktorého je umelecký výkon súčasťou, resp. zaznamenaním výkonu,
 - g) že výkonní umelci vrátia bez vyzvania, najneskôr v posledný deň spolupráce pri plnení tejto zmluvy všetky predmety, ktoré mu RTVS na podanie výkonu vypožičala,
 - h) podanie výkonu v inom, než dohodnutom čase, ak výkonným umelcom podanie výkonu v čase pôvodne dohodnutom znemožní prekážka na strane RTVS alebo vyššia moc (vis major),
 - i) že výkonní umelci budú v každom prípade konať tak, aby RTVS nebránil vo využití jej majetkových práv vyplývajúcich z postavenia výrobcu.

2. Zástupca tiež:
 - a) zaplatí RTVS zmluvnú pokutu vo výške 50,-€ za každé porušenie niektorej z povinností dojednaných v Článku IV. tejto zmluvy; zaplataenie zmluvnej pokuty si RTVS uplatní písomne so splatnosťou 14 dní od doručenia výzvy,
 - b) zabezpečí, že výkonný umelec bude spolupracovať pri výrobe AVD podľa požiadaviek réžie a produkcie RTVS a zúčastní sa výroby AVD náležite pripravený podľa harmonogramu natáčania v súvislosti s podaním umeleckého výkonu.
3. Zástupca je povinný zabezpečiť písomný súhlas výkonných umelcov so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu, vrátane zverejnenia osobných údajov.
4. Zástupca je povinný vysporiadať všetky finančné nároky členov umeleckého súboru a povinné odvody tak, aby nevznikli finančné nároky voči RTVS.

Článok V. Povinnosti RTVS

1. RTVS sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť v rámci možností výkonným umelcom vhodné podmienky pre podanie výkonu a využitie času výkonného umelca,
 - b) usmerňovať a zabezpečovať proces zaznamenávania výkonu,
 - c) zabezpečiť kvalitu záznamu výkonu po technickej stránke,
 - d) sa zaväzuje uviesť v titulkoch AVD umelecký súbor obvyklým spôsobom,
 - e) sa zaväzuje oznámiť zástupcovi všetky dostupné informácie a pokyny súvisiace s výkonom ako aj bezpečnostné pokyny a interné predpisy RTVS,
 - f) zaplatiť zástupcovi odmenu v súlade s Článkom II. tejto zmluvy.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Zástupca sa zaväzuje, že akékoľvek vyhlásenia, rozhovory, tlačové správy ako aj iné správy pre verejnosť týkajúce sa výroby AVD, jeho obsahu, alebo účasti výkonných umelcov alebo s nimi súvisiace, môžu byť zo strany výkonných umelcov podané iba na základe predchádzajúcej konzultácie s poverenou osobou RTVS. Zástupca berie na vedomie, že on sám ani výkonní umelci nemajú dovolené v súvislosti so svojimi aktivitami používať meno RTVS, ochrannú známku RTVS alebo AVD resp. názov AVD alebo iné označenia za účelom reklamy pre tretie strany, alebo ich dať za týmto účelom k dispozícii tretím stranám, a to ani za honorár ani bez neho. Zástupca sa zároveň zaväzuje o rovnakých povinnostiach zmluvne dohodnúť s výkonnými umelcami.
2. Zástupca sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých záležitostiach, informáciách a postupoch, o ktorých sa dozvie a ktoré súvisia s výrobou AVD a o rovnakej povinnosti sa zaväzuje zmluvne dohodnúť s výkonnými umelcami.
3. Zástupca sa zaväzuje, že výkonní umelci sa počas trvania tejto zmluvy nezúčastnia a nebudú spolupracovať v akejkoľvek forme a akýmkoľvek spôsobom bez predchádzajúceho súhlasu RTVS na výrobe rovnakého alebo podobného projektu podľa tejto zmluvy, s inými vysielateľmi, resp. prevádzkovateľmi televízneho vysielania na území Slovenskej republiky.
4. V prípade, že zástupca poruší záväzky prevzaté touto zmluvou v zmysle bodu 1 až 3 tohto článku zmluvy a v prípade porušenia záväzkov, ktoré môžu alebo budú mať vplyv na ohrozenie plánu výroby AVD, je RTVS oprávnená požadovať od zástupcu za každé takéto porušenie zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 250,-€ a zástupca sa týmto zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť v lehote 14 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na jej úhradu. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok RTVS požadovať od zástupcu náhradu škody prevyšujúcu dohodnutú zmluvnú pokutu.

Článok VII. Skončenie platnosti zmluvy

1. Zástupca je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade podstatného alebo opakovaného porušenia zmluvných povinností zo strany RTVS. Za podstatné porušenie tejto zmluvy zo strany RTVS sa považuje nezaplataenie odmeny alebo jej časti podľa tejto zmluvy včas a to ani na základe písomnej výzvy zástupcu, v ktorej stanoví pre RTVS primeranú dodatočnú lehotu na zaplataenie. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného prejavu vôle od zmluvy odstúpiť druhej zmluvnej strane. V takomto prípade sa zmluva zrušuje odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení.
2. RTVS je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného alebo opakovaného porušenia zmluvných povinností zo strany zástupcu. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy zo strany zástupcu sa považuje najmä:
 - a) ohrozenie výroby AVD najmä z dôvodu nezabezpečenia účasti výkonných umelcov na výrobe AVD, s výnimkou ospravedlnenej neúčasti výkonného umelca z dôvodu vážnej choroby, resp. úrazu výkonného umelca; za ohrozenie výroby sa považuje aj prípad, ak sa výkonní umelci dostavia na výrobu programu, resp. jeho prípravu pod vplyvom návykových látok, alebo ak je zrejmé, že výkon nebude vykonaný riadne a včas,
 - b) porušenie povinností zástupcu v zmysle článku VI. bodu 1 ,2 , 3 tejto zmluvy,
 - c) ak má výkon vady, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel dohodnutý v zmluve,
 - d) ak zástupca nezabezpečí, že umelci, v poskytnutej dodatočnej lehote, neodstránili označené vady výkonu,

- e) ak pred termínom podania výkonu je zrejmé, že výkon nebude podaný v dohodnutom termíne; v uvedenom prípade nemá zástupca nárok na vyplatenie odmeny.
3. Právne účinky odstúpenia od zmluvy (jej časti), nastávajú nasledujúcim dňom po doručení písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
4. Ak výkonný umelec nemôže dokončiť podanie výkonu v dohodnutom čase z ospravedlniteľných dôvodov (choroba, úraz, úmrtie v rodine a pod.), RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť. RTVS je však povinná zaplatiť zástupcovi primeranú časť odmeny, ak môže výsledky čiastočného plnenia umeleckého výkonu využiť. Primeranosť sa posudzuje so zreteľom na pomer podanej časti výkonu k dohodnutému rozsahu výkonu.

Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia adresovaná jednej zo zmluvných strán sa bude zasielať doporučene na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, alebo sa odovzdá príslušnej zmluvnej strane osobne. Písomnosť sa považuje za doručенú okamihom jej prevzatia zmluvnou stranou. V prípade, že si zmluvná strana riadne neprevezme doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručенú okamihom, kedy sa táto vráti späť zmluvnej strane, ktorá ju odosielala, alebo okamihom, kedy zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, odmietne osobne prevziať písomnosť.
2. Táto zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia ustanoveniami Autorského zákona a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu možno len vo forme písomných číslovaných dodatkov po vzájomnej dohode zmluvných strán. Dodatky musia byť pripojené k zmluve a sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží zástupca.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, že zmluva nie je uzatváraná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si zmluvu pred jej podpísom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Michal Bugala, konateľ
Ars Crispa s.r.o.

.....
Mgr. Anton Šulík
riaditeľ Sekcie programovej služby STV